

11/10 IL05013012Z

(AWA2528-1979)

easyRelay

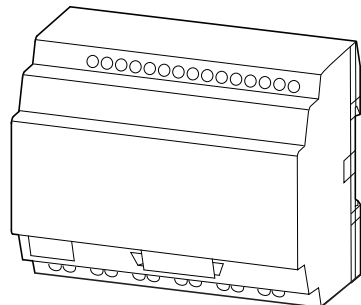
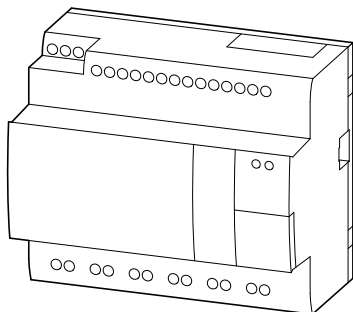
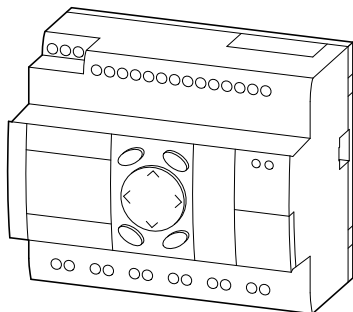
EASY819-..., EASY820-...

EASY821-..., EASY822-...

EASY618-...-E, EASY620-...-E

EASY200-EASY, EASY202-RE

EASY410-DC-...



(en) **Electric current! Danger to life!**

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations. The national regulations/specifications must be observed for the installation of the devices.

(de)

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen. Die Stromversorgungsgeräte sind Einbaugeräte. Beachten Sie für die Installation der Geräte die länderspezifischen Vorschriften.

(fr)

Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après. Les blocs d'alimentation sont des appareils faisant partie intégrante d'une installation. Veuillez respecter les normes de mise en œuvre spécifiques aux différents pays.

(es)

¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas. Las fuentes de alimentación son aparatos de montaje. Para la instalación de los aparatos han de tenerse en cuenta las normativas/especificaciones a nivel local.

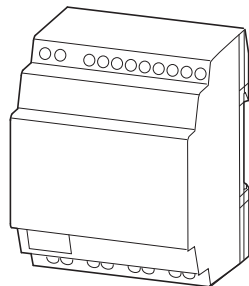
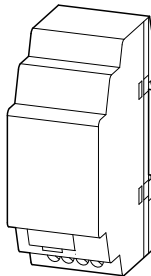
(it)

Tensione elettrica: Pericolo di morte!

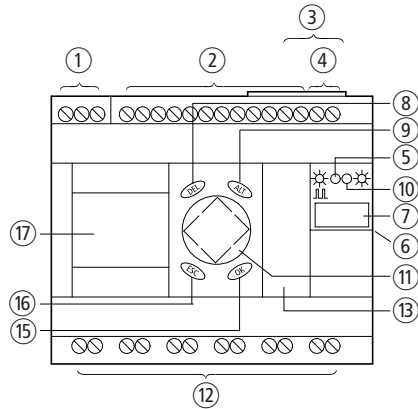
Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate. Gli alimentatori sono unità per montaggio interno. Per l'installazione degli apparecchi è necessario rispettare le normative specifiche di ciascun paese.



MN04902001Z...
(AWB2528-1423...)



Front view – Frontansicht – Face avan – Vista de frentet – Vista frontale



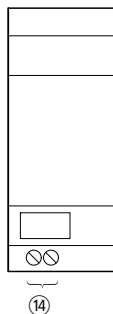
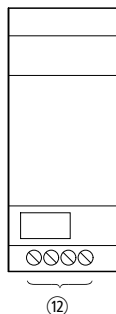
(en)

- ① Voltage supply
EASY8...-DC-... 24 V DC
EASY8...-AC-... 85 to 264 V AC 50/60 Hz
- ② Inputs
EASY8...-DC-... 12 inputs 24 V DC (4 can also be used as 0 to 10 V DC/10 Bit analog inputs)
EASY8...-AC-... 12 inputs 0 to 264 V AC
- ③ Network connection NET
- ④ EASY820-DC-..., EASY822-DC-...
analog output 0 to 10 V DC/10 bits
- ⑤ Power/RUN LED
- ⑥ Central connection (easyLink)
- ⑦ Space for component label
- ⑧ DEL button
Delete contacts/relays/connections/
empty current path/value
- ⑨ ALT button
Draw connection
Toggle between make or break contact
Insert current path, Special functions
- ⑩ Network NET LED
- ⑪ Cursor buttons: right, left, up, down
Select contacts, relays, value, numbers
P button on: Input P1 -> Cursor left
Input P2 -> Cursor up
Input P3 -> Cursor right
Input P4 -> Cursor down
- ⑫ Outputs
EASY8...-...-RC. 6 x relay/EASY6...RE
EASY8...-DC-TC. 8 x transistor/EASY6...TE
- ⑬ Interface (with cover), Slot for memory card, battery,
PC interface, modem interface
- ⑭ Remote connection
- ⑮ OK button
Enter menu, action, accept value
- ⑯ ESC button
One menu back
Quit menu, selection, end
- ⑰ LCD display (where present)

(de)

- ① Spannungsversorgung
EASY8...-DC-... 24 V DC
EASY8...-AC-... 85 bis 264 V AC 50/60 Hz
- ② Eingänge
EASY8...-DC-... 12 Eingänge 24 V DC (4 auch als
Analog-Eingänge 0 bis 10 V DC/10 Bit nutzbar)
EASY8...-AC-... 12 Eingänge 0 bis 264 V AC
- ③ Netzwerkanschluss NET
- ④ EASY820-DC-..., EASY822-DC-...
Analog-Ausgang 0 bis 10 V DC/10 Bit
- ⑤ Power/RUN-LED
- ⑥ Zentrale Kopplung (easyLink)
- ⑦ Platz Geräte kennzeichnungsetikett
- ⑧ DEL-Taste
Löschen von Kontakten/Relais/
Verbindungen/leerem Strompfad/Wert
- ⑨ ALT-Taste
Verbindungen zeichnen
Umschalter: Kontakt = Schließer oder Öffner
Strompfad einfügen, Sonderfunktionen
- ⑩ Netzwerk NET-LED
- ⑪ Cursortasten: rechts, links, oben, unten
Kontakte, Relais, Wert, Nummer wählen
P-Taste an: Eingang P1 = Cursor links
Eingang P2 = Cursor oben
Eingang P3 = Cursor rechts
Eingang P4 = Cursor unten
- ⑫ Ausgänge
EASY8...-...-RC. 6 x Relais/EASY6...RE
EASY8...-DC-TC. 8 x Transistor/EASY6...TE
- ⑬ Schnittstelle (mit Abdeckung),
Steckplatz für Speicherkarte, Batterie,
PC-Schnittstelle, Modemschnittstelle
- ⑭ Dezentrale Kopplung
- ⑮ OK-Taste
Menü weiterschalten, Aktion,
Wert übernehmen
- ⑯ ESC-Taste: Ein Menü zurück
Menü, Auswahl verlassen, Abbrechen
- ⑰ LCD Anzeige (falls vorhanden)

11/10 IL05013012Z



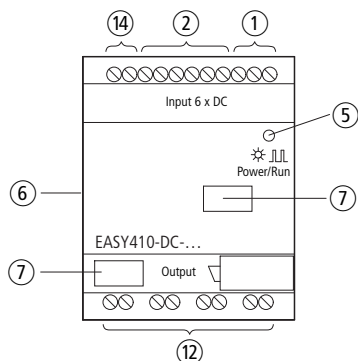
(fr)

- ① Alimentation
EASY8...-DC-... 24 V CC
EASY8...-AC-... 85 à 264 V CA 50/60 Hz
- ② Entrées
EASY8...-DC-... 12 entrées 24 V CC (dont 4 utilisables
comme entrées analogiques 0 à 10 V CC/10 bits)
EASY8...-AC-... 12 entrées 0 à 264 V CA
- ③ Connecteurs pour mise en réseau (NET)
- ④ EASY820-DC-..., EASY822-DC-...
sortie analogique 0 à 10 V CC/10 bits
- ⑤ Tension d'alimentation/DEL RUN
- ⑥ Couplage centralisé (easyLink)
- ⑦ Emplacement pour étiquette de repérage de l'appareil
- ⑧ Touche DEL
Effacement des contacts/relais/liaisons/
branches de circuit vierges/valeurs
- ⑨ Touche ALT
Dessiner les liaisons
Passage d'un contact F à un contact O (ou inversement)
Insertion de branches de circuit
Fonctions spéciales
- ⑩ Réseau/DEL NET
- ⑪ Touches de direction : droite, gauche, haut, bas
Sélection des contacts, relais, valeurs et numéros
Affectation des touches P :
entrée P1 -> flèche « gauche »
entrée P2 -> flèche « haut »
entrée P3 -> flèche « droite »
entrée P4 -> flèche « bas »
- ⑫ Sorties
EASY8...-...-RC. 6 × relais/EASY6...RE
EASY8...-DC-TC. 8 × transistor/EASY6...TE
- ⑬ Interface (avec capot)
Emplacement pour carte mémoire, batterie, interface
PC, interface modem
- ⑭ Couplage décentralisé
- ⑮ Touche OK
Validation des menus, des actions et des valeurs
- ⑯ Touche ESC
Retour au menu précédent
Quitter le menu/la sélection, annuler
- ⑰ Afficheur à cristaux liquides (si existant)

(es)

- ① Tensión de alimentación
EASY8...-DC-... 24 V DC
EASY8...-AC-... 85 hasta 264 V AC 50/60 Hz
- ② Entradas
EASY8...-DC-... 12 entradas 24 V DC
(4 también pueden utilizarse como entradas
analógicas de 0 hasta 10 V DC/10 bits)
EASY8...-AC-... 12 entradas 0 hasta 264 V AC
- ③ Conexión de red NET
- ④ EASY820-DC-..., EASY822-DC-...
salida analógica 0 hasta 10 V DC/10 bits
- ⑤ Cierre/LED de funcionamiento
- ⑥ Acoplamiento centralizado (easyLink)
- ⑦ Espacio para la etiqueta con el símbolo del aparato
- ⑧ Tecla DEL
Borrar contactos/relés/conexiones/
circuito de corriente en vacío/valor
- ⑨ Tecla ALT
Diseñar conexiones
Accionamiento del interruptor basculante (toggle)
entre contacto de apertura o de cierre
Insertar circuito de corriente
Funciones especiales
- ⑩ Red NET-LED
- ⑪ Teclas de cursor: derecha, izquierda, arriba, abajo.
Selección de contactos, relés, valor, números
Tecla P sobre: Entrada P1 -> Cursor izquierda
Entrada P2 -> Cursor arriba
Entrada P3 -> Cursor derecha
Entrada P4 -> Cursor abajo
- ⑫ Salidas
EASY8...-...-RC. 6 × relés/EASY6...RE
EASY8...-DC-TC. 8 × transistor/EASY6...TE
- ⑬ Interface (con tapa)
Slot para tarjeta de memoria, batería, interface PC,
interface modem
- ⑭ Acoplamiento descentralizado
- ⑮ Tecla OK
Entrar menú, acción, aceptar valor
- ⑯ Tecla ESC
Un menú hacia atrás
Menú, abandonar selección, cancelar
- ⑰ Indicador LCD (si existe)

11/10 IL05013012Z



it

- ① Tensione di alimentazione
EASY8...-DC-... 24 V DC
EASY8...-AC-... 85 a 264 V AC 50/60 HZ
- ② Ingressi
EASY8...-DC-... 12 ingressi 24 V DC (4 utilizzabili anche come ingressi analogici 0 a 10 V DC/10 bits)
EASY8...-AC-... 12 ingressi 0 a 264 V AC
- ③ Collegamento di rete NET
- ④ EASY820-DC-..., EASY822-DC-...
uscita analogica da 0 a 10 V DC/10 bit
- ⑤ LED Power/RUN
- ⑥ Collegamento locale (easyLink)
- ⑦ Spazio etichetta di identificazione dell'apparecchio
- ⑧ Tasto DEL
Cancellazione di contatti, relè, collegamenti vuoti, linee vuote, valore
- ⑨ Tasto ALT
Disegno dei collegamenti
Commutatore: contatto = chiusura/apertura
Inserisci circuito
Funzioni speciali

- ⑩ Rete NET-LED
- ⑪ Tasti cursore, destra, sinistra, su, giù
Selezione contatti, relè, valore, numeri
Tasto P su: lato P1 -> cursore a sinistra
lato P2 -> cursore su
lato P3 -> cursore a destra
lato P4 -> cursore giù
- ⑫ Uscite
EASY8...-...-RC. 6 × relè/EASY6...RE
EASY8...-DC-TC. 8 × transistor/EASY6...TE
- ⑬ Interfaccia (con copertura)
Posizione di inserimento per la scheda di memoria, batteria, slot PC, slot per modem
- ⑭ Collegamento remoto
- ⑮ Tasto OK
Menu successivo, azione, acquisizione dati
- ⑯ Tasto ESC
Menu precedente
Menu, abbandonare scelta, interrompere
- ⑰ Visualizzatore LCD (se previsto)

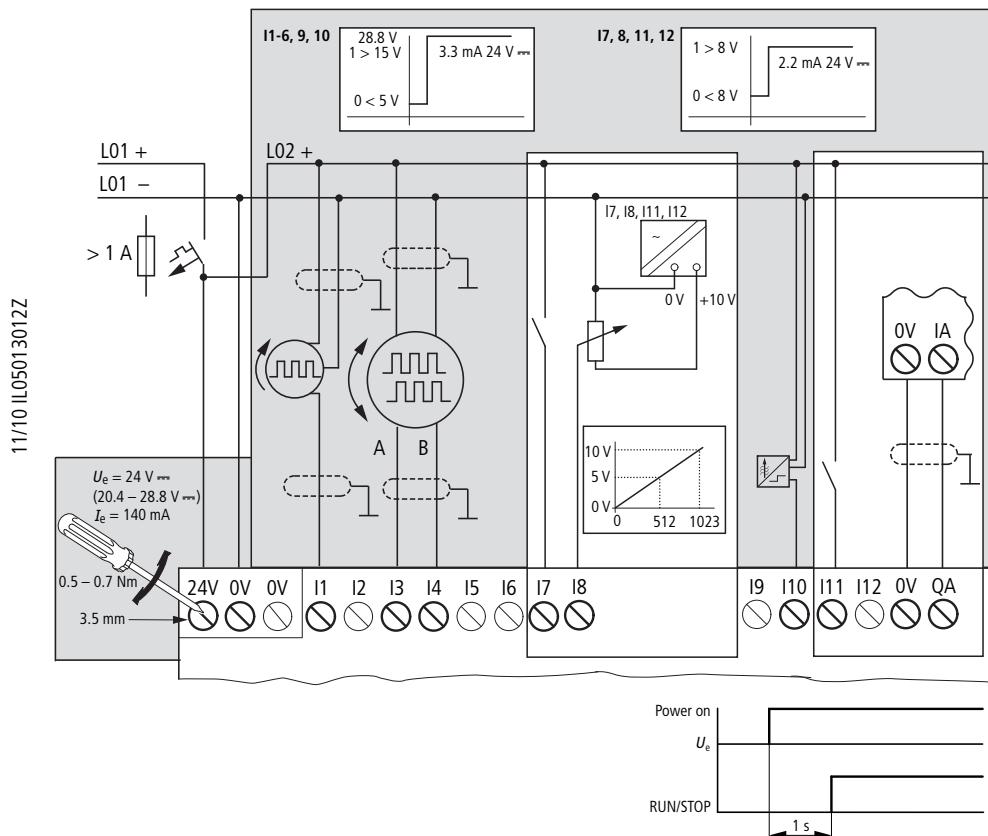
11/10 IL05013012Z

Standard connection – Standardanschluss – Raccordement standard – Conexión estándar – Collegamento standard

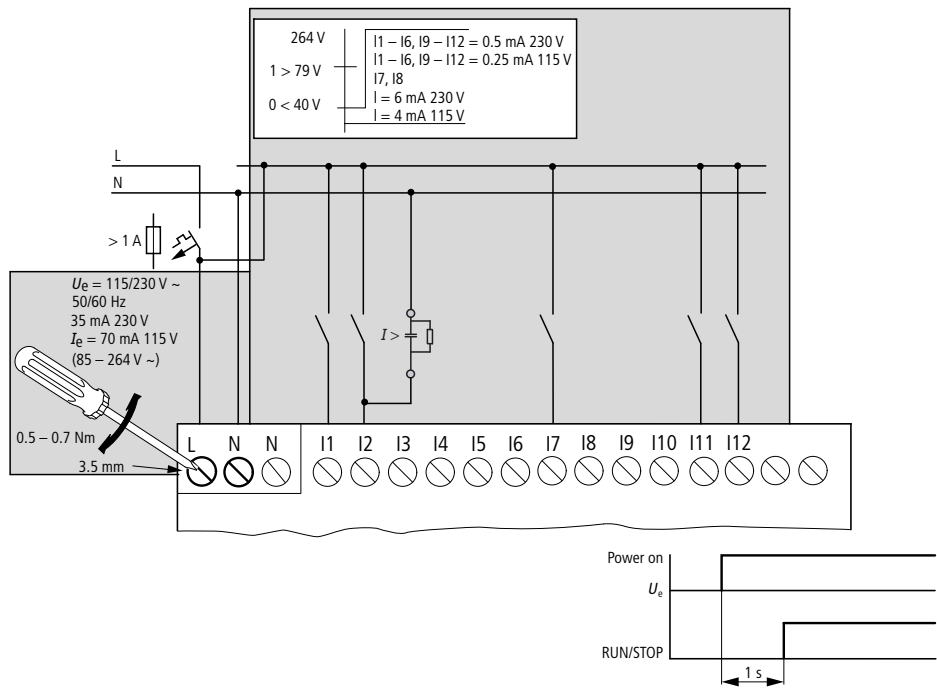
Power supply – Spannungsversorgung – Tension d'alimentation – Tensión de alimentación –
Tensione di alimentazione

- (en) Digital inputs, analog inputs, analog output
- (de) Digital-Eingänge, Analog-Eingänge, Analog-Ausgang
- (fr) Entrées TOR, entrées analogiques, sortie analogique
- (es) Entradas digitales, entradas analógicas, salida analógica
- (it) Ingressi digitali, ingressi analogici, uscita analogica

EASY8...-DC...

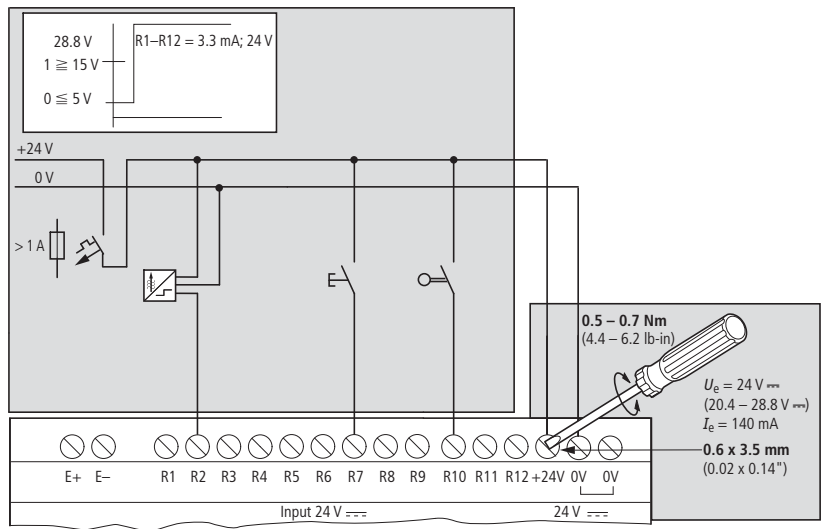


EASY8...-AC-...

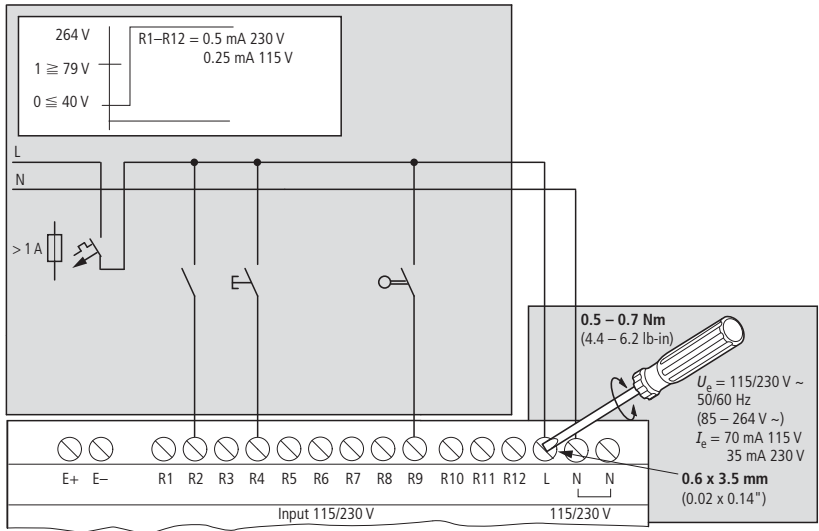


11/10 IL05013012Z

EASY6...- DC-E

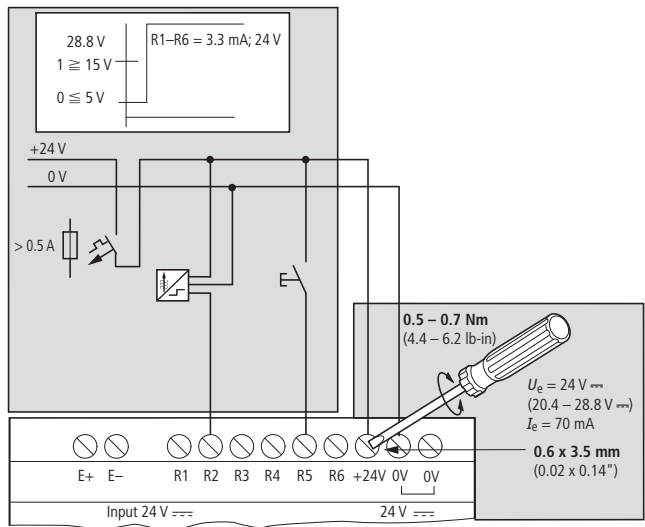


EASY6...- AC-E

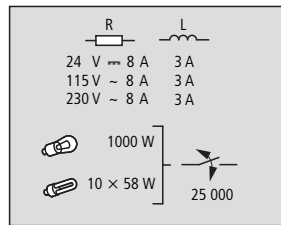
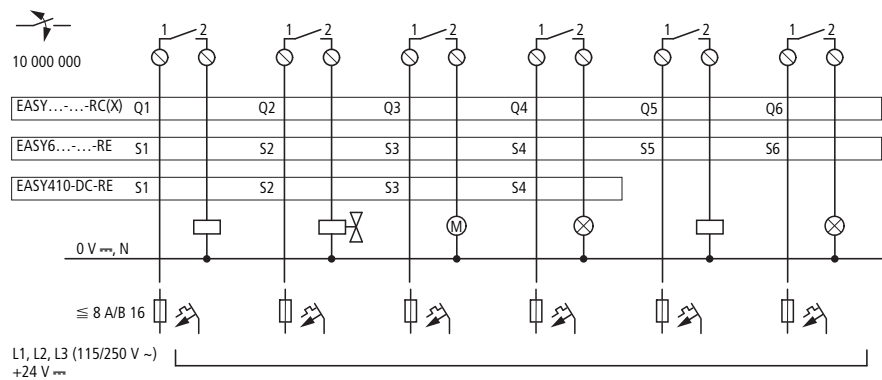


EASY410-DC-...

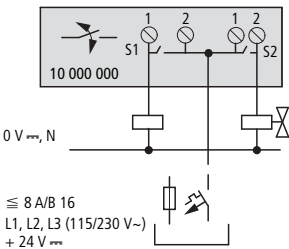
11/10 IL05013012Z



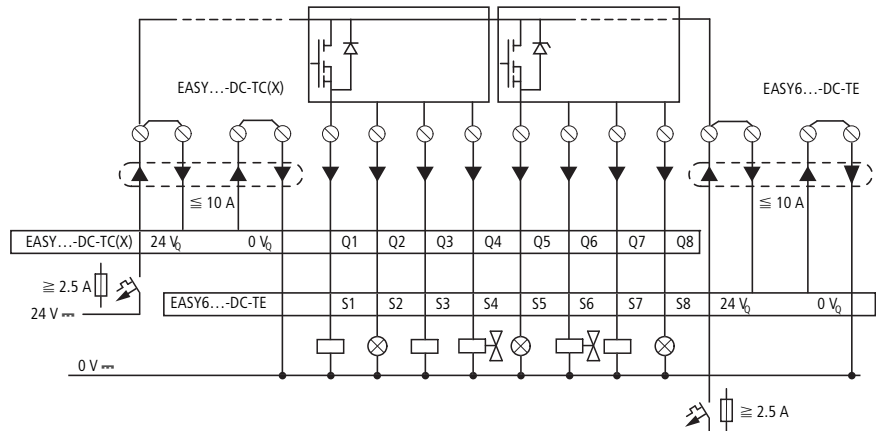
EASY8....-RC-, EASY6....-RE, EASY410-DC-RE



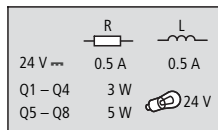
EASY202-RE



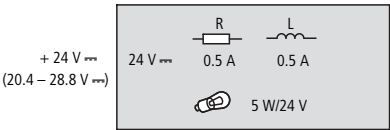
EASY8....-DC-TC, EASY6....-DC-TE



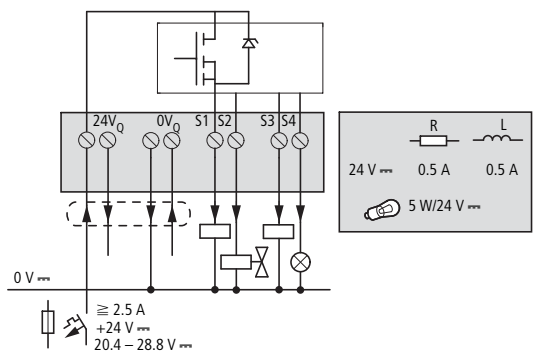
EASY8....-DC-...



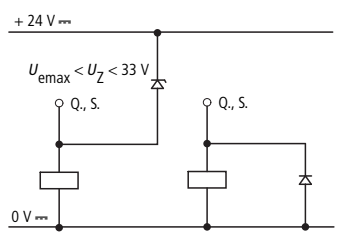
EASY6....-DC-...



EASY410-DC-TE



Protective circuit – Schutzbeschaltung –
Circuit de protection – Circuito supresor –
Circuito di protezione



Connection – Anschluss – Raccordement – Conexión – Collegamento

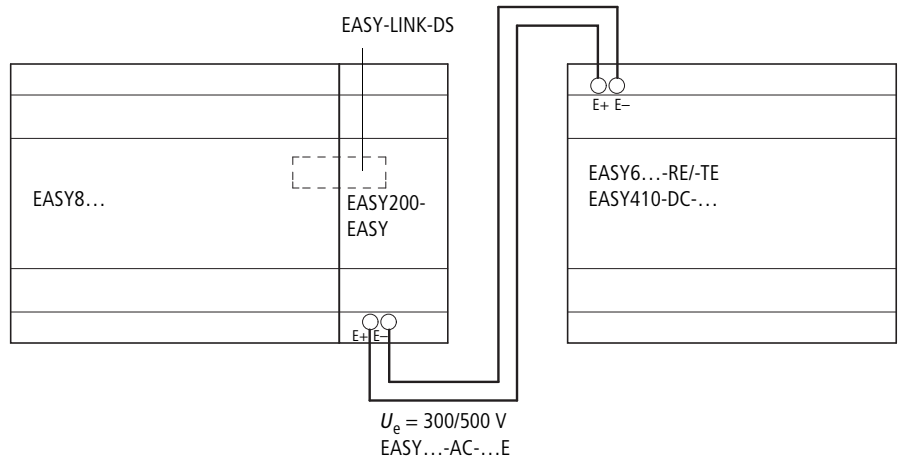
Central expansion – Zentrale Erweiterung – Extension centralisée – Ampliación centralizada – Espansione locale

EASY-LINK-DS

11/10 IL05013012Z

EASY8...	EASY6...-RE/-TE EASY202-RE EASY200-EASY EASY410-DC-...

Remote expansion – Dezentrale Erweiterung – Extension décentralisée – Ampliación descentralizada – Espansione remota



Central expansion – Zentrale Erweiterung – Extension centralisée – Ampliación centralizada – Espansione locale

(en) Fitting **1** + **2**, removing **3** + **4**

(de) Einbau **1** + **2**, Ausbau **3** + **4**

(fr) Montage **1** + **2**, démontage **3** + **4**

(es) Montaje **1** + **2**, desmontaje **3** + **4**

(it) Montaggio **1** + **2**, smontaggio **3** + **4**



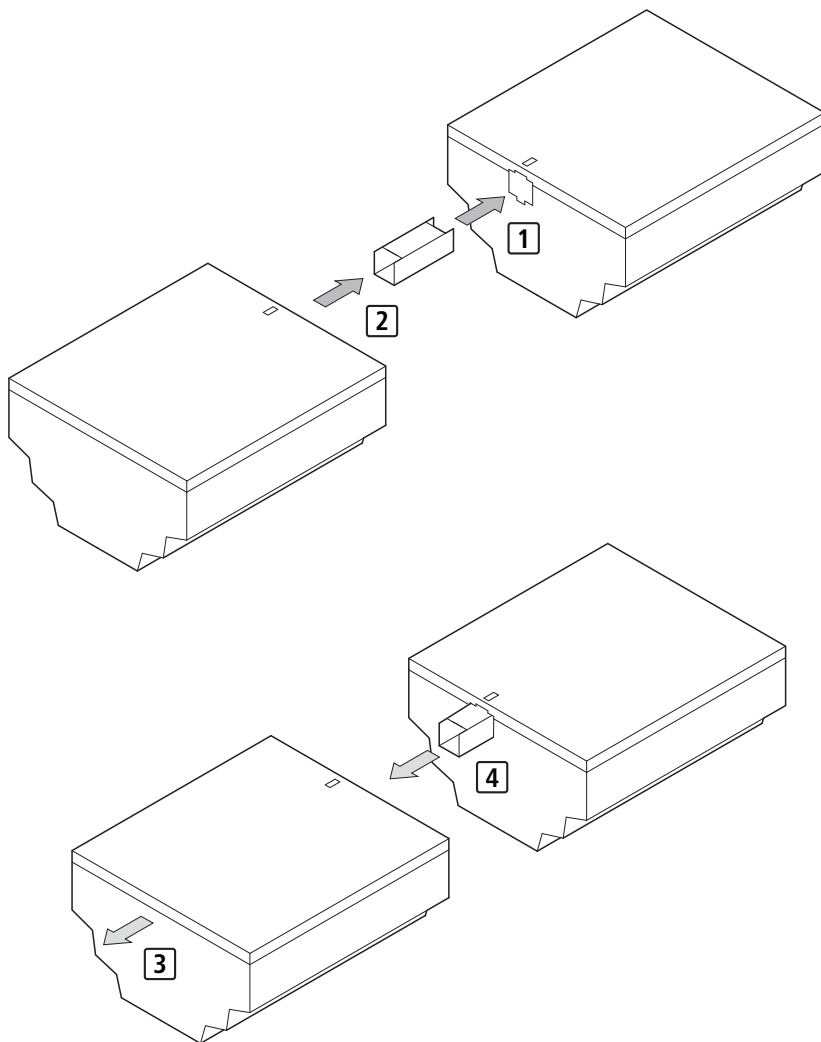
(en) Devices must be de-energized!

(de) Geräte müssen spannungsfrei sein!

(fr) Assurer la mise hors tension des appareils !

(es) ¡Los aparatos deben encontrarse libres de tensión!

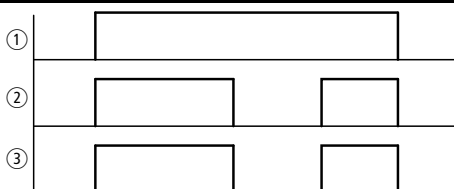
(it) Gli apparecchi non devono essere alimentati!



11/10 IL05013012Z

- (en) **Temperature range:** (en) – LCD display legible in range 0 to 55 °C (32 °F to 131 °F)
 (de) **Temperaturbereich:** – On no account allow condensation to form on the device!
 (fr) **Plage de température :** (de) – LCD-Anzeige im Bereich 0 bis 55 °C (32 °F bis 131 °F) lesbar
 (es) **Margen de temperatura:** – Betauung des Gerätes unbedingt verhindern!
 (it) **Campo temperatura:** (fr) – Afficheur à cristaux liquides lisible dans la plage 0 à 55 °C (32 °F à 131 °F)
-25...+55 °C – Eviter impérativement toute condensation sur l'appareil !
-13...+131 °F (es) – El visualizador LCD puede leerse dentro de un margen entre 0 – 55 °C
 (32 °F – 131 °F)
 – ¡Evitar que se produzca condensación en el aparato!
 (it) – Visualizzatore LCD leggibile ad una temperatura compresa da 0 a 55 °C
 (32 °F a 131 °F)
 – Impedire assolutamente la formazione di condensa sull'apparecchio!

- (en) **Short-circuit detection**
 (de) **Kurzschlussauswertung**
 (fr) **Analyse du court-circuit**
 (es) **Detección de cortocircuitos**
 (it) **Segnale di cortocircuito**

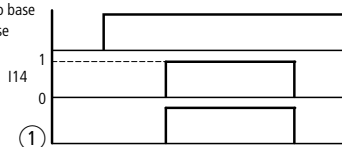


- ① (en) Power supply of the outputs
 (de) Spannungsversorgung der Ausgänge
 (fr) Alimentation en tension des sorties
 (es) Alimentación de tensión de las salidas
 (it) Tensione di alimentazione delle uscite
- ② (en) Short-circuit, overload, overtemperature
 (de) Kurzschluss, Überlast, Übertemperatur
 (fr) Court-circuit, surcharge, échauffement
 (es) Cortocircuito, sobrecarga, sobretemperatura
 (it) Cortocircuito, sovraccarico, sovratemperatura
- ③ (en) Fault detection
 (de) Fehlererkennung
 (fr) Détection de défauts
 (es) Detección de fallos
 (it) Riconoscimento errori

I16 = Q1–Q4
 I15 = Q5–Q8
 R16 = S1–S4
 R15 = S5–S8

- (en) **I14 expansion monitoring**
 (de) **Erweiterungsüberwachung I14**
 (fr) **Surveillance module d'extension I14**
 (es) **Control módulo de ampliación I14**
 (it) **Monitoraggio modulo d'espansione I14**

Basisgerät – Basic unit
 Appareil de base
 Apparecchio base
 Aparato base



- ① (en) EASY-LINK faulty, cable break
 (de) EASY-LINK gestört, Kabelbruch
 (fr) Défaut EASY-LINK, rupture de câble
 (es) EASY-LINK erróneo, rotura de cable
 (it) EASY-LINK disturbato, rottura cavo

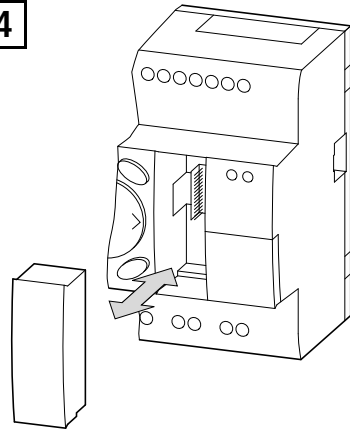
①

- (en) **EASY800-PC-CAB interface**
 (de) **Schnittstelle EASY800-PC-CAB**
 (fr) **Interface EASY800-PC-CAB**
 (es) **Interface EASY800-PC-CAB**
 (it) **Interfaccia EASY800-PC-CAB**

②

- (en) **EASY-M-256K memory card**
 (de) **Speichermodul EASY-M-256K**
 (fr) **Carte mémoire EASY-M-256K**
 (es) **Tarjeta de memoria EASY-M-256K**
 (it) **Scheda di memoria EASY-M-256K**

1 4



- 1** Remove sealing cap – Verschlusskappe entfernen – Retirer cache – Quitar tapón – Rimuovere calotta di chiusura

- 2a** **2b** fit – stecken – enficher – meter – inserire

- 3a** **3b** remove – entfernen – retirer – quitar – rimuovere

- 4** Fit sealing cap – Verschlusskappe stecken – Enficher cache – Meter tapón – Inserire calotta di chiusura



(en) **Warning!**

The interface must be kept closed.
 Electrostatic discharges may destroy the device if the interface is open.

(de) **Warnung!**

Die Schnittstelle ist geschlossen zu halten.
 Elektrostatische Entladungen können bei geöffneter Schnittstelle das Gerät zerstören.

(fr) **Avertissement !**

Lorsqu'aucun connecteur n'est enfiché dans l'interface, cette dernière doit impérativement être obturée à l'aide du capot prévu à cet effet (fourni avec l'appareil). Dans le cas contraire, des décharges électrostatiques risquent d'endommager gravement l'appareil et de le rendre inutilisable.

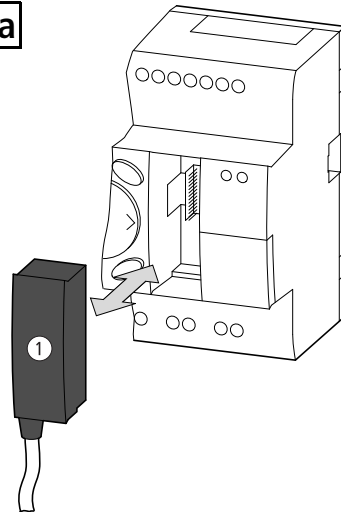
(es) **¡Advertencia!**

La interface debe permanecer cerrada.
 De lo contrario, descargas electrostáticas podrían dañar el aparato.

(it) **Avvertimento!**

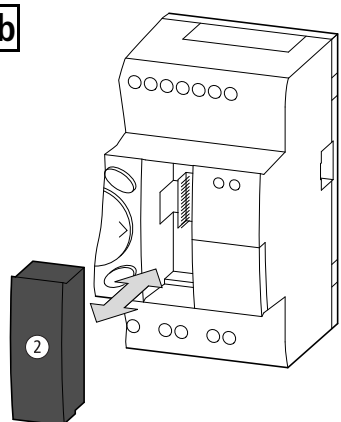
L'interfaccia deve restare chiusa. Scariche elettrostatiche con interfaccia aperta possono distruggere l'apparecchio.

2a 3a



11/10 IL05013012Z

2b 3b



NET network – Netzwerk NET – Réseau NET – Red NET – Rete NET

Slave address – Teilnehmeradresse – Adresse des participants – Dirección del participante – Indirizzo utente

- (en) Slave number 1 to 8 possible.
- (de) Teilnehmernummer 1 bis 8 möglich.
- (fr) Numéros admissibles pour les participants : 1 à 8.
- (es) Número de participante posible de 1 a 8.
- (it) Numero utenti da 1 a 8.

Setting network parameters – Netzwerkparameter einstellen – Réglage des paramètres réseau – Ajustar parámetros de red – Impostazione parametri rete

CONFIGURATOR -> NET -> NET-PARAMETER
KONFIGURATOR -> NET -> NET-PARAMETER
CONFIGURATEUR -> NET -> PARAM. RESEAU
CONFIGURADOR -> NET -> PARAM. DE RED
CONFIGURATORE -> NET -> PARAMETRI RETE

NET-ID	: 1-8
BAUDRATE	: 10, 20, 50, 125, 250, 500, 1000 kBaud
BUSDELAY	: 0 - 15
SEND IO	:
REMOTE RUN	:
REMOTE IO	:

Create station list – Teilnehmerliste erstellen – Elaboration de la liste des participants – Crear lista de participantes – Creazione lista utenti

CONFIGURATOR -> NET -> STATION
KONFIGURATOR -> NET -> TEILNEHMER
CONFIGURATEUR -> NET -> PARTICIPANT
CONFIGURADOR -> NET -> PARTICIPANTE
CONFIGURATORE -> NET -> UTENTE

Location Platz Position Posición Posizione	Station Teilnehmer Participant Partecipante Utente
1	1
2	0 ¹⁾
3	0 ¹⁾
4	0 ¹⁾
5	0 ¹⁾
6	0 ¹⁾
7	0 ¹⁾
8	0 ¹⁾

1) selectable – wählbar – au choix – seleccionable – selezionabile

Adressing stations – Teilnehmer adressieren – Adressage des participants – Dirigir participante – Inserimento indirizzo utente

- (en) 1 Setting parameters
- 2 Create station list where location number does not equal station number
- (de) 1 Parameter einstellen
- 2 Teilnehmerliste erstellen wenn Platz ungleich Teilnehmernummer
- (fr) 1 Réglage des paramètres
- 2 Elaborer la liste des participants lorsque la position diffère du numéro de participant
- (es) 1 Ajustar parámetros
- 2 Crear lista de participantes cuando la posición no corresponda al número de participante
- (it) 1 Impostazione parametri
- 2 Creazione lista utenti se la posizione fisica è diversa dall'indirizzo logico

```
CONFIGURATOR -> NET -> CONFIGURE -> CONFIGURE ?  
KONFIGURATOR -> NET -> KONFIGURIEREN -> KONFIGURIEREN ?  
CONFIGURATEUR -> NET -> CONFIGURER -> CONFIGURER ?  
CONFIGURADOR -> NET -> CONFIGURAR -> CONFIGURAR ?  
CONFIGURATORE -> NET -> CONFIGURARE -> CONFIGURARE ?
```

- (en) OK button = All devices connected are configured according to Parts List or location.
- (de) Taste OK = Alle angeschlossenen Geräte werden nach Geräteliste oder Platz konfiguriert.
- (fr) Touche OK = Tous les appareils raccordés seront configurés en fonction de la liste ou de la position.
- (es) Tecla OK = Todos los aparatos conectados se configuran según la lista del aparato o la posición.
- (it) Tasto OK = Tutti gli apparecchi collegati vengono configurati a seconda della lista apparecchi o della posizione.

Baud rate/cable length – Baudrate/Leitungslänge – Vitesse de transmission/longueur des câbles – Velocidad de transmisión/longitud de cable – Velocità di trasmissione in baud/lunghezza linea

Baud rate <i>l</i>		
Baudrate		
Vitesse de transmission		
Velocidad de transmisión		
Velocità di trasmissione		
[kBaud]	[m]	[ft]
≤ 1000	≤ 6	≤ 20
≤ 500	≤ 25	≤ 82
≤ 250	≤ 40 ¹⁾	≤ 131 ¹⁾
≤ 125	≤ 125	≤ 410
≤ 50	≤ 300	≤ 984
≤ 20	≤ 700	≤ 2297
≤ 10	≤ 1000	≤ 3280

1) *l* ≥ 40 m (131 ft),
Note cross-section – Querschnitt beachten – Respecter la section – Observar sección – Attenzione alla sezione

11/10 IL05013012Z

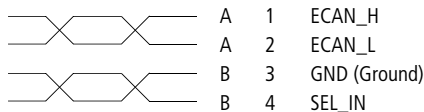
Cable length, resistance and cross-section – Leitungslänge, Widerstand und Querschnitt – Longueur des câbles, résistivité et sections – Longitud de cable, resistencia y sección – Lunhezza linea, resistenza e sezione cavo

<i>l</i>		Cable resistance Leitungswiderstand Résistivité Resistencia de cable Resistenza conduttore	Ø	AWG
[m]	[ft]	[mΩ/m]	[mm ²]	
0 – 40	131	≦ 140	0.13	26
0 – 175	574	≦ 70	0.25 – 0.34	23, 22
0 – 250	820	≦ 60	0.34 – 0.6	22, 20, 19
0 – 400	1313	≦ 40	0.5 – 0.6	19, 20
0 – 600	1969	≦ 26	0.75 – 0.8	18
0 – 1000	3280	≦ 16	1.5	16

Cable type/plug configuration of EASY-NT-RJ45 – Leitungsart/Steckerbelegung EASY-NT-RJ45 – Type de câble/affectation des connecteurs de EASY-NT-RJ45 – Tipo de cable/asignación de conector EASY-NT-RJ45 – Tipo di cavo/numero di prese EASY-NT-RJ45

4 × 0.18 mm², (AWG24)

twisted pair – paarig verdreht – paire torsadée – trenzado a pares – twistato a coppie



Plug crimping tool – Quetschwerkzeug Stecker – Outil de sertissage pour connecteurs – Herramienta de presión, conector – Attrezzo per crimpare il connettore

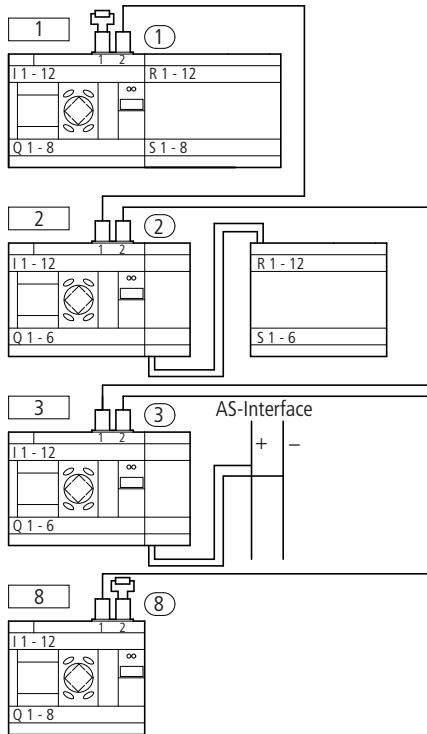
EASY-NT-TOOL RJ 45, possible up to 0.4 mm²
 RJ 45 bis 0,4 mm² möglich
 RJ 45, possible jusqu'à 0,4 mm²
 RJ 45, possible hasta 0,4 mm²
 RJ 45, possibile fino a 0,4 mm²

Mains terminating resistor – Netzabschlusswiderstand – Résistance de terminaison de bus – Resistencia de terminación de red – Resistenza di terminazione della rete

- (en) Erster und letzter Platz mit EASY-NT-R
- (de) First and last location with EASY-NT-R
- (fr) Première et dernière positions avec EASY-NT-R
- (es) Prima ed ultima posizione con EASY-NT-R
- (it) Primera y última posición con EASY-NT-R

Network NET topologies – Netzwerk NET Topologien – Topologies réseau NET – Topologías de la red NET – Topologie di rete NET

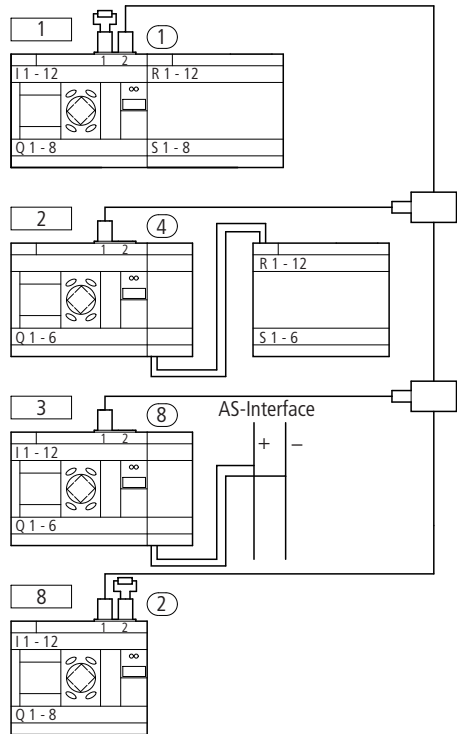
- (en) Network connection looped through the device
- (de) Netzverbindung durch das Gerät geschleift
- (fr) Câblage réseau à l'aide du té interne
- (es) Conexión de red NET rectificada mediante el aparato
- (it) Collegamento di rete attraverso l'apparecchio



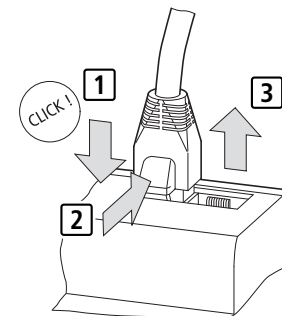
- (en) Geographical location, location
- (de) Geografischer Ort, Platz
- (fr) Emplacement physique, position
- (es) Lugar geográfico, emplazamiento
- (it) Posizione fisica, posizione utente

- 1 connect – verbinden – raccorder – conectar – collegare
- 2 disconnect, unlock
trennen, entriegeln
sectionner, déverrouiller
desconectar, desenclavar
sezionare, sbloccare
- 3 disconnect, remove
trennen, herausziehen
sectionner, débroucher
desconectar, extraer
sezionare, rimuovere

- (en) Network connection with T connector
- (de) Netzverbindung mit T-Stück
- (fr) Câblage réseau à l'aide des téés externes
- (es) Conexión de red con pieza T
- (it) Collegamento di rete con adattatore a T



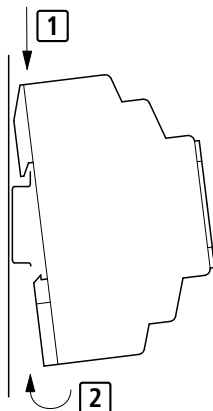
- (en) Slave address
- (de) Teilnehmeradresse
- (fr) Adresse du participant
- (es) Dirección de participante
- (it) Indirizzo utente



11/10 IL05013012Z

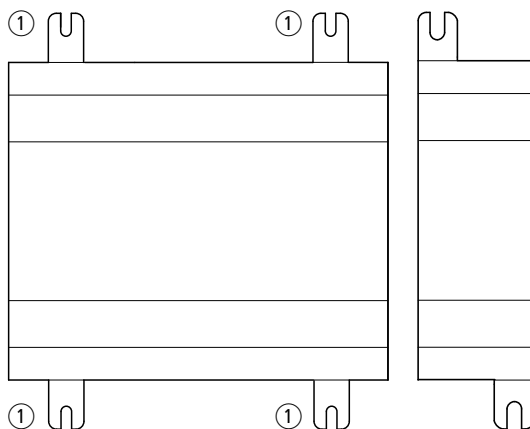
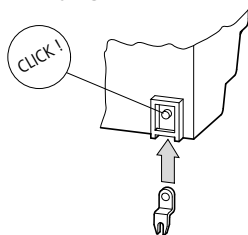
Fitting – Montage – Montaje – Montaggio

- (en) on 35 mm top-hat rail
- (de) auf 35-mm-Hutschiene
- (fr) sur profilé-support 35 mm
- (es) sobre guía simétrica de 35 mm
- (it) su guida DIN 35 mm



- (en) on mounting plate (horizontal)
- (de) auf Montageplatte (waagerecht)
- (fr) sur plaque de montage (horizontal)
- (es) sobre placa de montaje (horizontal)
- (it) su piastra di montaggio (orizzontale)

ZB4-101-GF1

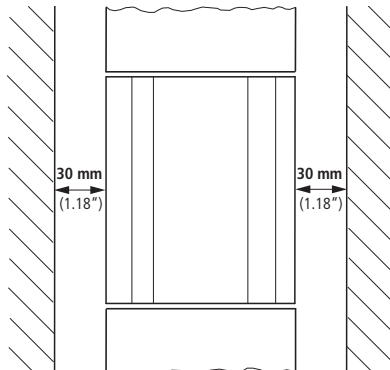
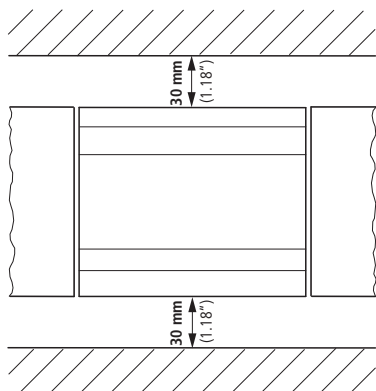


- (1)
- (en) 3 fixing feet sufficient
- (de) 3 Gerätefüße ausreichend
- (fr) 3 pattes de fixation suffisent
- (es) 3 pies de sujeción adecuados
- (it) 3 piedini di fissaggio sufficienti

11/10 IL05013012Z

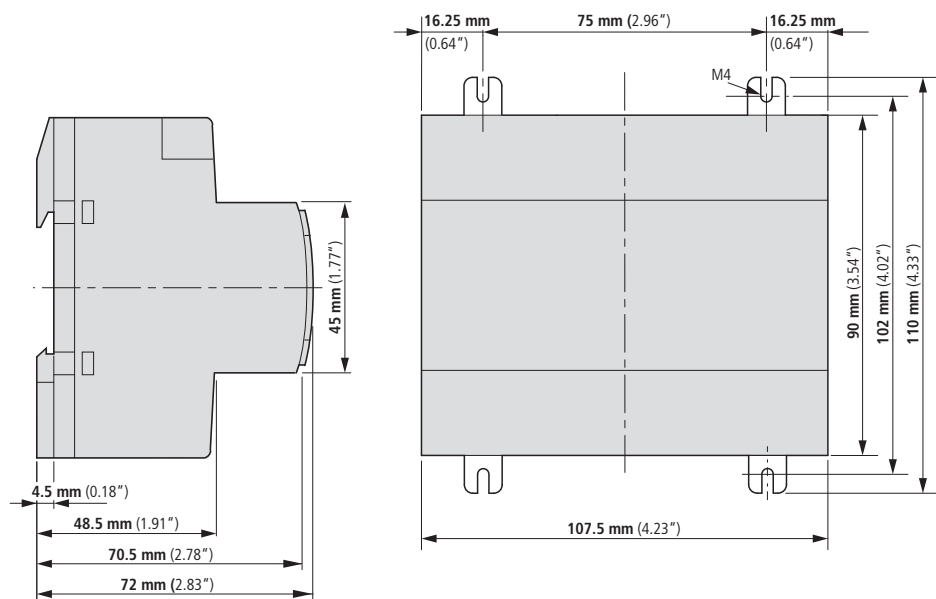
Mounting position – Einbaulage – Position de montage – Posición de montaje – Posizione di montaggio

- (en) with top-hat rail (horizontal and vertical)
- (de) mit Hutschiene (waagrecht und senkrecht)
- (fr) sur profilé chapeau (horizontale et verticale)
- (es) sobre carril (horizontal y vertical)
- (it) su guida DIN (orizzontale e verticale)

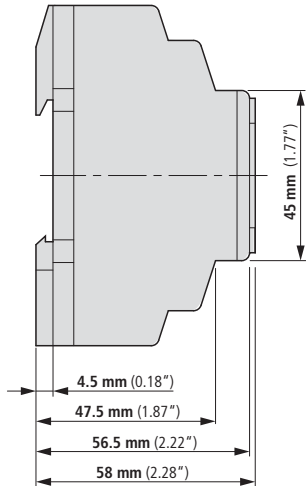


Dimensions – Abmessungen – Dimensiones – Dimensioni [mm, inch]

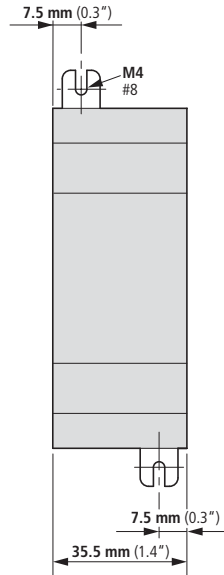
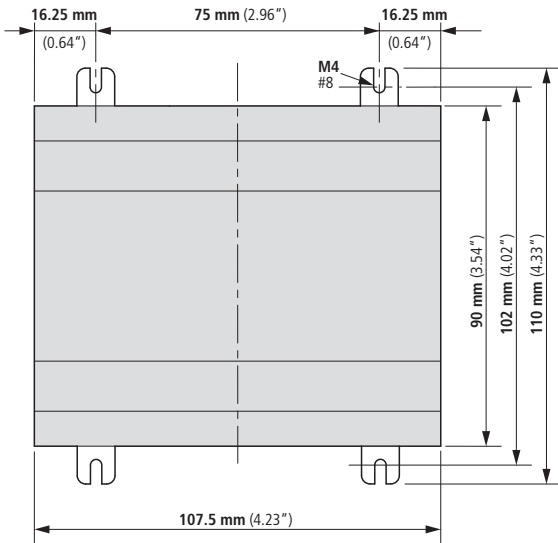
EASY8...

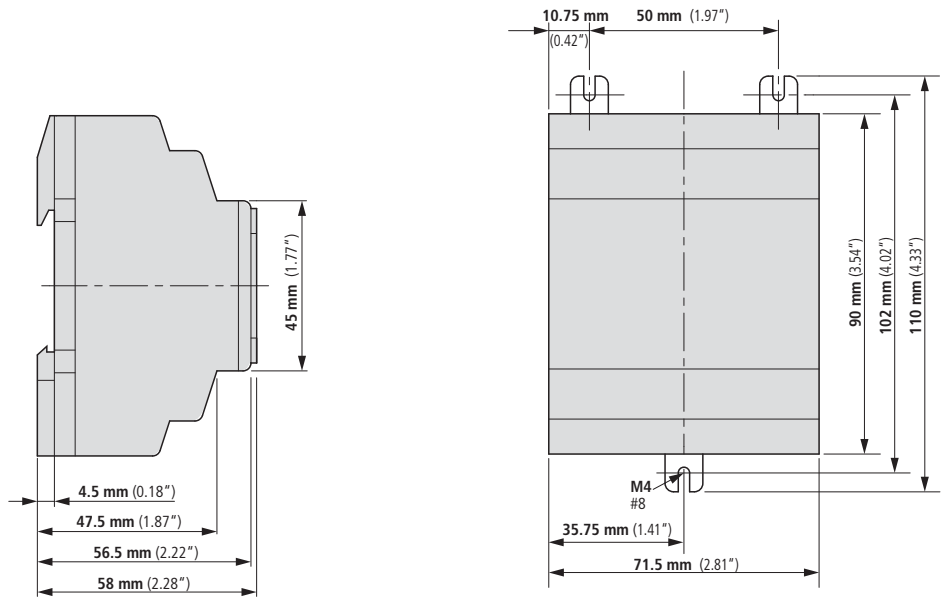


11/10 IL05013012Z



11/10 IL05013012Z





11/10 IL05013012Z

HAZARDOUS LOCATION – CSA (Canadian Standards Association) Certification

This equipment is suitable for use in CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C AND D

WARNING: "EXPLOSION HAZARD – DO NOT DISCONNECT WHILE CIRCUIT IS LIVE UNLESS AREA IS KNOWN TO BE NON-HAZARDOUS"

EMPLACEMENTS DANGEREUX – Certification CSA (Canadian Standards Association)

Cet équipement est acceptable pour utilisation dans les EEMPLACEMENTS DANGEREUX DE CLASSE I, DIVISION 2, GROUPES A, B, C ET D

AVERTISSEMENT : « RISQUE D'EXPLOSION. NE PAS DÉBRANCHER TANT QUE LE CIRCUIT EST SOUS TENSION, A MOINS QU'IL NE S'AGISSE D'UN EEMPLACEMENT NON DANGEREUX »

20/20 Emergency On Call Service: Local representative (<http://www.eaton.com/moeller/aftersales>) or +49 (0) 180 5 223822 (de, en)